

### Heute im Lokalteil

**Friedenspreis: Bausch  
eindrucksvoll bestätigt**

**300 Bush-Minuten  
in Aachen: Wiedersehen  
beim Karlspreis?**

**Engelen-Kefer streitbar  
vor dem Aachener DGB**

### Zur Person

**Streit um Zölibat:  
Lehmann lenkt ein**



Der Vorsitzende der Deutschen Bischofskonferenz, Bischof Karl Lehmann, hat dem Papst den Wunsch deutscher Katholiken nach einer Lockerung der strikten Ehelosigkeit für Geistliche (Zölibat) überbracht. Lehmann entschärfte damit einen Streit mit dem Zentralkomitee der deutschen Katholiken (ZdK). Die Vertreter der katholischen Laien zeigten sich befriedigt über diese Wendung, nachdem Lehmann sich zunächst in einem Schreiben vom Anliegen des ZdK distanziert hatte.

### Gewinnzahlen

**Lottozahlen:** 32 - 39 - 42 - 44 - 48 - 49; Zusatzzahl 23  
**Superzahl:** 0  
**Spiel 77:** 3 1 8 5 5 6 1  
**Landeslotterie „Super 6“:**  
3 1 7 6 4 1  
**Eiferwette:** 2 - 2 - 2 - 1 - 1 - 2 - 0  
- 2 - 2 - 1 - 0  
**6 aus 45:** 16 - 23 - 25 - 30 - 35 -  
36 Zusatzspiel: 11



Ein Blick in die Volkszeitung während seines Aachen-Aufenthaltes: Ex-Präsident George Bush mit Chefreporter Manfred Kutsch und Bürgermeister Ulrich Daldrup (von links). Foto: Michael Jaspers

## Bush: Deutschland muß sich nicht mehr entschuldigen

**Ehemaliger US-Präsident im AVZ-Gespräch**

Von Manfred Kutsch

**Aachen.** Bei der Abschlußveranstaltung der internationalen Konferenz von Global Panel fand der ehemalige amerikanische Präsident George Bush bemerkenswerte Worte, mit denen er dem wiedervereinigten Deutschland den Rücken stärkte. Auf die Frage unserer Zeitung nach der Rolle unserer Nation in der Weltpolitik erklärte der 71jährige in Aachen: „Deutschland hat sich in den letzten Jahrzehnten das Recht verdient, voll und ganz an der Weltpolitik teilzunehmen. Ich sage es für die Vereinigten Staaten, und ich sage es hier und heute: Deutschland muß sich für die Fehler der Vergangenheit nicht länger entschuldigen.“

Allein schon „wegen seiner geographischen Lage und seiner Wirt-

schaftskraft“ spiele es „eine ganz erhebliche Rolle“. Dies gelte nicht nur für die Gespräche mit den GUS-Staten, „sondern auch für die mit Asien, wie der Besuch des Bundeskanzlers Helmut Kohl in China gezeigt“ habe. Mit Blick auf einen ständigen Sitz Deutschlands im Sicherheitsrat der Vereinten Nationen forderte der Ex-Präsident „eine Anpassung der UN an die neue Weltordnung und eine Vergrößerung des Sicherheitsrates“. Auf den Bosnien-Friedensabschluß von Dayton angesprochen, sagte Bush, jeder habe gewünscht, daß er früher komme: „Jetzt ist er zwar vielleicht zu spät da, aber besser als nie.“ Bush machte keinen Hehl daraus, „daß ich immer noch einige Vorbehalte habe, ob der Abschluß wirklich zu einem dauerhaften Frieden führt“. (Siehe auch Seite 4)



## Firmer

### Abwanderung

**Bonn.** Die Abwanderung aus der deutschen Industrie gewinnt nach Einschätzung der Industrie- und Handelskammern ein Tempo. Nach einer Studie, die Ende veröffentlicht wurde, will die Industrie in den nächsten Jahren im Ausland investieren. Neben den USA wollen sie dorthin investieren. Neben den USA wollen sie dorthin investieren. Neben den USA wollen sie dorthin investieren.

### Sport heute

## 0:0 ge

### Weltsportler

**Köln.** Mit viel G... eines überragende... do Illgner erreicht... ein 0:0 gegen Bayer... aber jetzt Tabellen... Fußball-Bundesliga... die Bayern die G... 54 000 Zuschauer... Müngersdorfer Sta... Strecken massiv... der 61. ... Abwehrspieler Ba... bereits geschlagen... Illgner auf der Lin... sia Mönchenglad... sich mit dem 0:4... SC. Es war nach... Fortuna Düsseldorf... den Hamburger... dritte Niederlage... Borussia fiel auf... in der Tabelle zur... ● Der spanische... Indurain und di... Gwen Torrence (... den Weltsportler... wählt.

● Die japanische... rin Nami Nemoto... mehreren Jugend... len und mit einer... der Schulter verli... moto stellte Anze... kann. Die Sportl... Jugendlichen bei... ning urplötzlich u... ● Der TTC Jülich... le des Tischtenn... nem 2:4 gegen... dorf ausgeschied